

Famous Ukrainian Writers

Ukrainian transcript:

Якщо говорити про поезію та про літературу... всі ми в школах вивчаємо таких авторів, як Тарас Григор'євич Шевченко, Максим Рильський, Євген Гребінка, Леся Українка та інші. Тобто, в школі ми завжди вивчали їх вірші. Вони були такі дуже ліричні, легко вивчалися та дуже мелодійно звучали для вуха. Адаже говорячи, українська мова вона друга у світі за мелодійністю після мабуть італійської. Тобто в неї дуже такі дивні переливи та так дивно поєднуються звуки, що здається нібито це одне слово, коли говорять. І можна навіть не робити пауз, не прериватися і вона буде так перелеватися із слова в слово, як пісня.

Щодо прози, то прозу писали знову ж таки Шевченко, який був не тільки поетом, прозаїком, але і письменником. І дуже активно виступав за відміну крепостного права, нажаль він помер просто за рік, десь півроку – рік до відміни цього права. Він вклав дуже багато зусиль, щоб це відбулось, а це відбулось відразу ж після його смерті, але він досяг того, що він прагнув для українського народу.

Далі, щодо прозаїків також можна назвати Уласа Самчука та його відомий твір «Марія», Іван Багряний та його роман «Тигролови», який ми читали у школі не тільки тому що це потрібно було за програмою, але тому що він був на самій справі цікавим... Олена Теліга зі своїми оповіданнями¹ та інші цікаві автори.

English translation:

Speaking of poetry and literature... at school we all study such authors as Taras Hryhorovych Shevchenko, Maksym Rylsky, Eugene Grebinka, Lesya Ukrainka, and others. At school we used to memorize their poems. They were lyrical, very easy to memorize, and sweet-sounding to the ear. Ukrainian is one of the most melodious languages in the world, second only to Italian. It has these wonderful connections between the words and sounds, so when someone is talking it seems like all the words are connected into one. You do not even have to pause or stop; it will flow from one word into the next one, like a song.

Talking about prose, Shevchenko also wrote prose. He was not only a poet and a writer of prose, but also a writer. He very actively advocated for the abolition of serfdom. Unfortunately, he died just about half – or a year before it was abolished. He put a lot of effort into making it happen, and it happened immediately after his death. However, he achieved what he wanted for the Ukrainian people.

¹ Olena Teliha is actually known for writing poems rather than stories. (Olena Teliha. (n.d.). In *Wikipedia*. Retrieved June 28, 2012, from http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Olena_Teliha&oldid=439605200)

More about writers; also Ulas Samchuk can be named with his famous work *Maria*, Ivan Bahriany with his novel *Tyhrolovy*², which we read at school not only because it was required by the program, but also because it was indeed very interesting... Olena Teliha with her stories³, and other interesting authors.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2012 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated

² *Tyhrolovy* in English means tiger hunters. The book, originally published in Ukraine in 1944, was translated into English and published in 1955 as *The Hunters and the Hunted*. (Chicago literary evening honors writer, political leader Ivan Bahriany. (August 17, 2003). In *The Ukrainian Weekly*, LXXI(33). Retrieved June 21, 2012, from <http://www.ukrweekly.com/old/archive/2003/330323.shtml>)

³ Olena Teliha is actually known for writing poems rather than stories. (Olena Teliha. (n.d.). In *Wikipedia*. Retrieved June 28, 2012, from http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Olena_Teliha&oldid=439605200)